

Gütermann Tera/Skala



Shade card

Farbenkarte

Carte de coloris

Cartella colori

Carta de colores

Gütermann	Tera	180
Gütermann	Skala	200
Gütermann	Skala	240
Gütermann	Skala	360



Fine, semi-translucent sewing threads 100% Polyester

Feine, semitransparente Nähfäden 100% Polyester

Fils à coudre semi-transparents 100% Polyester

Cucirini fini, semitrasparenti 100% Poliester

Hilos finos, semitransparentes 100% Poliéster

Gütermann

it's the thread that makes the seam

Gütermann

Make-ups available:

Lieferbare Aufmachungen:

Présentations:

Confezioni:

Presentaciones:

5.000 m – Kingspulen / kingspool

10.000 m – Kingspulen / kingspool

20.000 m – Kingspulen / kingspool

Available in all shades and make-ups:

Lieferbar in allen Farben und Aufmachungen:

Disponible dans tous les coloris et présentations:

Disponibile in tutti colori e confezioni:

Disponible en todos los colores y presentaciones:

Skala 240

Shades and make-ups marked with a ● are available in:

Die Farben und Aufmachungen mit ● sind lieferbar in:

Livable dans les coloris et présentations avec un ●:

I colori e confezioni con un ● sono fornibili nel:

Los colores y presentaciones marcados con ● están disponibles en:

Tera 180

Skala 200

Skala 360

Index of shades in numerical order

Verzeichnis der Farben nach Nummern geordnet

Spécification des coloris rangés par numéros d'ordre

Elenco dei colori in ordine numerico

Lista de los colores puestos por orden numérico

Colour Farbe Coul. Colore Color	Strip Reihe Col. Col. Tira	Colour Farbe Coul. Colore Color	Strip Reihe Col. Col. Tira	Colour Farbe Coul. Colore Color	Strip Reihe Col. Col. Tira	Colour Farbe Coul. Colore Color	Strip Reihe Col. Col. Tira
8	3	210	1	417	1	694	1
11	2	216	1	464	1	696	1
25	2	232	2	467	3	702	3
32	2	235	3	472	3	714	2
40	3	237	3	474	2	722	1
80	1	247	2	496	3	800	1
111	1	283	3	519	1	810	2
132	3	311	2	540	1	824	3
143	2	322	2	578	1	854	3
152	3	339	2	591	1	889	2
155	1	351	1	593	2	890	2
158	2	365	1	615	3	924	2
164	3	368	2	633	3	934	1
180	1	385	2	676	3	1218	1
195	2	396	3	681	3	000	3

Please note: Small deviation in shade is possible for different thread types. We recommend matching thread to original label.

Bitte beachten: Geringfügige, technische bedingte Farbabweichung zw. Spulen möglich. Für Abstimmen empfehlen wir der Einsatz von Originalen.

Attention: De légères variations de couleur dues aux procédés techniques de filage peuvent être constatées au sein d'une même gamme. Il est recommandé pour la création des collections de recourir aux fil retournés utilisés.

Attenzione: Sono possibili leali differenze nella tonalità di colore in ogni tipo dovuto il processo tecnico per la lavorazione si consiglia l'impiego del prodotto originale.

Por favor prestar atención: Naturalmente es posible que existan insignificantes diferencias de tonalidad entre gamas de hilos retornados y empleo de material original para la realización de numerados.

Gütermann

1

2

	Ters 180	Stufe 200	Stufe 240	Stufe 280	
5.000 m	●		●		800
10.000 m	●	●	●		
20.000 m			●		
5.000 m	●		●	●	111
10.000 m	●	●	●		
20.000 m	●	●	●	●	
5.000 m	●		●	●	578
10.000 m	●	●	●		
20.000 m			●	●	
5.000 m			●		417
10.000 m			●		
20.000 m			●		
5.000 m	●		●	●	591
10.000 m	●	●	●		
20.000 m			●	●	
5.000 m			●	●	180
10.000 m	●	●	●		
20.000 m			●	●	
5.000 m			●	●	464
10.000 m		●	●		
20.000 m			●	●	
5.000 m	●		●		722
10.000 m	●		●		
20.000 m			●		
5.000 m	●		●		1218
10.000 m	●		●		
20.000 m			●		
5.000 m	●		●	●	216
10.000 m	●		●		
20.000 m	●		●	●	
5.000 m	●		●	●	540
10.000 m	●	●	●		
20.000 m	●		●	●	
5.000 m	●		●	●	694
10.000 m	●		●		
20.000 m			●	●	
5.000 m	●		●	●	696
10.000 m	●	●	●		
20.000 m	●		●	●	
5.000 m	●		●	●	934
10.000 m	●	●	●		
20.000 m			●	●	
5.000 m			●	●	351
10.000 m		●	●		
20.000 m			●	●	
5.000 m			●		155
10.000 m	●		●		
20.000 m			●		
5.000 m	●		●	●	365
10.000 m	●	●	●		
20.000 m			●	●	
5.000 m			●	●	210
10.000 m		●	●		
20.000 m			●	●	
5.000 m			●	●	80
10.000 m	●		●		
20.000 m			●	●	
5.000 m			●	●	519
10.000 m		●	●		
20.000 m			●	●	

	Ters 180	Stufe 200	Stufe 240	Stufe 280	
5.000 m			●	●	924
10.000 m		●	●	●	
20.000 m			●	●	
5.000 m			●		714
10.000 m	●		●		
20.000 m			●		
5.000 m			●		25
10.000 m	●	●	●		
20.000 m			●		
5.000 m			●		385
10.000 m	●		●		
20.000 m			●		
5.000 m	●		●	●	195
10.000 m		●	●		
20.000 m			●	●	
5.000 m			●		593
10.000 m		●	●		
20.000 m			●		
5.000 m	●		●	●	11
10.000 m	●	●	●		
20.000 m	●		●	●	
5.000 m			●	●	339
10.000 m	●	●	●		
20.000 m			●	●	
5.000 m	●		●	●	143
10.000 m	●	●	●		
20.000 m			●	●	
5.000 m	●		●	●	311
10.000 m	●	●	●		
20.000 m			●	●	
5.000 m	●		●	●	322
10.000 m	●		●		
20.000 m			●	●	
5.000 m			●		232
10.000 m		●	●		
20.000 m			●		
5.000 m			●		32
10.000 m			●		
20.000 m			●		
5.000 m			●		247
10.000 m			●		
20.000 m			●		
5.000 m			●	●	810
10.000 m	●	●	●		
20.000 m			●	●	
5.000 m	●		●	●	158
10.000 m		●	●		
20.000 m			●	●	
5.000 m	●		●	●	889
10.000 m	●	●	●		
20.000 m			●	●	
5.000 m			●	●	890
10.000 m	●		●		
20.000 m			●	●	
5.000 m	●		●	●	368
10.000 m	●	●	●		
20.000 m			●	●	
5.000 m			●		474
10.000 m	●		●		
20.000 m			●	●	

3

	Tera 180	Stake 200	Stake 240	Stake 280		
5.000 m			•	•	235	
10.000 m		•	•	•		
20.000 m			•	•		
5.000 m	•		•	•	472	
10.000 m	•	•	•	•		
20.000 m			•	•		
5.000 m	•		•	•	237	
10.000 m	•	•	•	•		
20.000 m			•	•		
5.000 m			•	•	396	
10.000 m	•		•	•		
20.000 m			•	•		
5.000 m	•		•	•	152	
10.000 m			•	•		
20.000 m			•	•		
5.000 m			•	•	615	
10.000 m			•	•		
20.000 m			•	•		
5.000 m	•		•	•	283	
10.000 m	•	•	•	•		
20.000 m			•	•		
5.000 m	•		•	•	824	
10.000 m	•	•	•	•		
20.000 m			•	•		
5.000 m			•	•	676	
10.000 m		•	•	•		
20.000 m			•	•		
5.000 m			•	•	467	
10.000 m		•	•	•		
20.000 m			•	•		
5.000 m	•		•	•	854	
10.000 m	•	•	•	•		
20.000 m	•		•	•		
5.000 m			•	•	633	
10.000 m		•	•	•		
20.000 m			•	•		
5.000 m	•		•	•	132	
10.000 m	•		•	•		
20.000 m			•	•		
5.000 m	•		•	•	702	
10.000 m	•	•	•	•		
20.000 m	•	•	•	•		
5.000 m			•	•	681	
10.000 m			•	•		
20.000 m			•	•		
5.000 m		•	•	•	164	
10.000 m		•	•	•		
20.000 m			•	•		
5.000 m	•		•	•	496	
10.000 m	•		•	•		
20.000 m			•	•		
5.000 m	•	•	•	•	40	
10.000 m	•	•	•	•		
20.000 m	•		•	•		
5.000 m			•	•	8	
10.000 m			•	•		
20.000 m	•		•	•		
5.000 m	•		•	•	000	
10.000 m	•	•	•	•		
20.000 m	•	•	•	•		

STURZWAREN

Semi-translucent polyester sewing threads
Semitransparente Polyester Nähfäden
Fils à coudre polyester semi-transparents
Cucirini di Poliestere Semi-Trasparenti
Hilos de coser semitransparentes

Gütermann article number	No./Tkt.	tex	dtex	Needle-Size
Gütermann Artikelbezeichnung	No./Tkt.	tex	dtex	Nadeldicken
Gütermann description de l'article	No./Tkt.	tex	dtex	Grosueur d'aiguille
Gütermann descrizione articolo	No./Tkt.	tex	dtex	Grossezza d'ago
Gütermann descripción de artículo	No./Tkt.	tex	dtex	Grueoses de aguja
Tera 180	180	16	160(2)	NM 60-80/8-12
Skala 200	200	15	150(1)	NM 60-80/8-12
Skala 240	240	12	120(1)	NM 60-80/8-12
Skala 360	360	8	80(1)	NM 60-70/8-10

Advantages: semi-translucent threads adopt shade of fabric
 high abrasion resistance
 soft, fine seam
 fine thread diameter
 problem free sewing
 easy threading

Vorteile: Semitransparenz
 Faden passt sich der Stofffarbe an
 hohe Scheuerfestigkeit
 weiche, nicht auftragende Naht
 feiner Querschnitt
 störungsfreies Arbeiten
 leichtes Einfädeln

Avantages: semi-transparence
 le fil s'adapte au coloris du tissu
 grande résistance à l'abrasion
 couture souple et fine
 fil fin
 travail sans problèmes
 enfilage facile

Vantaggi: semi-trasparenza
 il filo si adatta al colore della stoffa
 alta resistenza all'abrasione
 cucitura morbida, non segna sulla stoffa
 diametro fine
 cucitura senza problemi sulla macchina
 facile da infilare

Ventajas: Semi transparencia
 El hilo se adapta al tejido
 Gran resistencia al roce
 Costura agradable de poco relieve
 Diámetro fino
 Sin problemas en el cosido y de facil enhebrado